

## INFORMATION GEMÄSS DER EUROPÄISCHEN VERORDNUNG NR. 679/2016 FÜR KUNDEN UND LIEFERANTEN

Die Verfasserin dieses Schreibens, die Firma **Taka S.r.l.**, mit Sitz in Via Dell'Industria, 4, 36060 Pianezze (VI) Italien, Steuernummer und Umsatzsteuer-Identifikationsnummer 03073550240, in ihrer Eigenschaft als "Verantwortliche der Datenverarbeitung" informiert Sie hiermit gemäß den Artikeln 13 und 14 der Europäischen Verordnung Nr. 679/2016 (nachfolgend „EU-Verordnung genannt“), dass Ihre Daten wie nachfolgend aufgeführt verarbeitet werden:

### Gegenstand der Datenverarbeitung

Der Verantwortliche der Datenverarbeitung informiert Sie darüber, dass die personenbezogenen Daten und identifizierende Angaben (z.B. Name, Vorname, Firmenname, Adresse, Telefon, E-Mail, Bank- und/oder Zahlungsinformationen, öffentliche oder private IP-Adressen usw.), nachfolgend "personenbezogene Daten" oder ganz einfach auch "Daten" genannt, die mit Ihnen in Zusammenhang stehen, und die mündlich oder durch Dritte in der Vergangenheit erworben worden sind und zukünftig erworben werden, in voller Übereinstimmung mit der EU-Verordnung verarbeitet werden können. Die Datenverarbeitung seitens des Verantwortlichen der Datenverarbeitung wird in rechtmäßiger Weise speziell für die Ausführung eines Vertrags, mit dem sie in Zusammenhang stehen oder für die Durchführung von vorvertraglichen Maßnahmen (z. B. Erstellung eines Angebots usw.), die Sie angefordert haben (Art. 6 der EU-Verordnung), erfolgen. Als Datenverarbeitung versteht sich jeder Vorgang oder jede komplexe Operation hinsichtlich der Erfassung, Registrierung, Organisation, Speicherung, Abfrage, Bearbeitung, Änderung, Auswahl, Extraktion, Vergleich, Nutzung, Zusammenschaltung, Blockierung, Kommunikation, Verbreitung und Vernichtung der Daten.

### Rechtsgrundlage und Zweck der Verarbeitung

Rechtsgrundlage: Verordnung EU Nr. 679/2016

2A) ohne Ihre ausdrückliche Zustimmung (Artikel 6 Buchstaben b), c), e) der EU-Verordnung) zu folgenden Zwecken:

- Erfüllung aller vorvertraglichen, vertraglichen und steuerlichen Verpflichtungen, die sich aus den Geschäftsbeziehungen mit Ihnen ergeben;
- Erfüllung der gesetzlich durch Verordnungen, Gemeinschaftsrecht oder Anordnung einer Behörde festgelegten Verpflichtungen (z. B. Maßnahmen zur Bekämpfung der Geldwäsche);
- Ausübung der Rechte des Verantwortlichen der Datenverarbeitung, z. B. das Recht der Verteidigung vor Gericht;
- zur Führung der allgemeinen Buchhaltung;
- zu Verwaltungszwecken (Fakturierung, eventuelle Dokumentenverwaltung usw.);
- für die Kreditverwaltung;
- zur Analyse von Statistiken und Qualitätskontrolle;
- zur Versicherungsverwaltung;
- für den technischen Kundendienst.

Insbesondere werden Ihre Daten für Zwecke verarbeitet, die mit der Erfüllung der folgenden Verpflichtungen im Zusammenhang mit gesetzlichen oder vertraglichen Vereinbarungen in Zusammenhang stehen:

- Technischer und funktioneller Zugang zur Webseite;
- Erweiterte Navigation oder benutzerdefinierte Inhaltsverwaltung;
- zu statistischen Zwecken und Analyse von Navigation und Benutzern.

2B) Nur vorbehaltlich Ihrer spezifischen und ausdrücklichen Zustimmung (Artikel 7 der EU-Verordnung)

### TAKA srl

#### TELEFONI - INTERNET

Tel. +39 0424 411166  
Fax +39 0424 411727  
info@taka.it - taka@pec.it  
www.taka.it

#### SEDE LEGALE

Via dell'industria,4  
36060 Pianezze (VI)  
ITALIA

#### DATI FISCALI

C.F./P.I./R.I.VI IT03073550240  
Cap.Soc. € 1.000.000,00 i.v.  
R.E:A. VI 297025





für folgende kommerzielle und/oder Marketingzwecke und/oder Erstellung von Profilen:

- versenden von Emails, Post und/oder SMS und/oder Telefonkontakte für Newsletter, kommerzielle Kommunikation und/oder Werbematerial über Produkte oder Dienstleistungen, die vom Verantwortlichen der Datenverarbeitung angeboten werden und/oder Ermittlung des Zufriedenheitsgrades über Dienstleistungen, die auf Ihre Anfrage hin zur Verfügung gestellt wurden;
- versenden per E-Mail, Post und/oder SMS und/oder Telefonkontakte von kommerziellen und/oder Werbekommunikationen von Dritten (zum Beispiel Geschäftspartner).

### Datenverarbeitungsverfahren

Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt gemäß der in Art. 4 Nr. 2) der EU-Verordnung und insbesondere: der Sammlung, Registrierung, Organisation, Strukturierung, Speicherung, Anpassung oder Änderung, Extraktion, Konsultation, Nutzung, Kommunikation durch Übertragung, Verbreitung oder jede andere Form der Bereitstellung, Vergleich oder Zusammenschaltung, Einschränkung, Löschung oder Beseitigung, Sperrung. Ihre personenbezogenen Daten werden sowohl in Papierform als auch elektronisch und/oder automatisiert verarbeitet (Methoden, die auf jeden Fall geeignet sind, die Sicherheit und Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten).

### Datenspeicherzeiten und andere Informationen.

Der Verantwortliche verarbeitet die personenbezogenen Daten für die Zeit, die zur Erfüllung der oben genannten Zwecke und in jedem Fall nicht länger als die rechtlichen Bedingungen aus der Beendigung der Beziehung für die Zwecke der bestehenden Beziehung erforderlich sind. Die zu Marketing - und kommerziellen Zwecken verarbeiteten personenbezogenen Daten werden unter Einhaltung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit und in jedem Fall bis zur Weiterverfolgung der Zwecke der Verarbeitung oder bis zum Entzug der spezifischen Zustimmung von Teil der betroffenen Partei gespeichert. Insbesondere wird der Verantwortliche der Datenverarbeitung die Daten nicht länger als drei Jahre nach der Datenerfassung verarbeiten. Die von Ihnen zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten werden **"in rechtmäßiger Weise gemäß der Korrektheit und Transparenz"** behandelt, um Ihre Privatsphäre und Ihre Rechte zu schützen.

### Datenzugang

Ihre Daten können für die in den Absätzen 2.A) und 2.B) genannten Zwecke zugänglich gemacht werden:

- Anteilseignern, Arbeitnehmern und Mitarbeitern des Verantwortlichen der Datenverarbeitung in Italien und im Ausland in ihrer Eigenschaft als Verantwortliche und/ oder interne Manager der Verarbeitungs- und/oder Systemadministratoren;
- Drittunternehmen oder andere Einrichtungen, die in ihrer Eigenschaft als externe Datenverarbeiter ausgelagerte Tätigkeiten im Auftrag der Verantwortlichen der Datenverarbeitung ausführen. (Indikativ: assoziierte Studios, Rechtsanwälte, Datenverarbeitungsunternehmen, Zertifizierungsstellen, Buchhaltern/Steuerberatern und im Allgemeinen alle Stellen, die für die Kontrolle der korrekten Erfüllung der oben genannten Zwecke zuständig sind, Kreditinstitute, professionelle Studios, Versicherungsgesellschaften für die Erbringung von Versicherungsdienstleistungen, Finanzämtern, Kommunalämtern und/oder Gemeindeämtern, Konsulenten und Firmen für Service und Sicherheit am Arbeitsplatz, die wiederum Daten melden können oder Zugang zu ihnen im Zusammenhang mit ihren Mitgliedern, Nutzern und verbundenen Parteien für spezifische Marktforschung haben. Die erhobenen und verarbeiteten Daten können auch in Italien und im Ausland an Subunternehmer, Lieferanten, und für die Verwaltung von Informationssystem weitergeleitet werden an Transportunternehmen, Speditionen und Zollagenten).

Eine detaillierte und komplette Liste dieser Aufstellung steht Ihnen in unserem Firmensitz zur Verfügung.

### Datenkommunikation

Ohne ausdrückliche Einwilligung (Artikel 6 Buchstaben b und c der EU-Verordnung) kann

## TAKA srl

### TELEFONI - INTERNET

Tel. +39 0424 411166  
Fax +39 0424 411727  
info@taka.it - taka@pec.it  
www.taka.it

### SEDE LEGALE

Via dell'industria,4  
36060 Pianezze (VI)  
ITALIA

### DATI FISCALI

C.F./P.I./R.I.VI IT03073550240  
Cap.Soc. € 1.000.000,00 i.v.  
R.E:A. VI 297025



der Verantwortliche der Datenverarbeitung Ihre Daten für die in Absatz 2.A genannten Zwecke an Aufsichtsbehörden und Justizbehörden, Versicherungsgesellschaften für die Erbringung von Versicherungsdienstleistungen sowie an die Personen, die für die Mitteilung zur Erfüllung der oben genannten Zwecke gesetzlich vorgeschrieben sind, übermitteln. Diese Subjekte werden die Daten in ihrer Eigenschaft als unabhängige Datencontroller verarbeiten.

Während und nach der Internetnavigation können Ihre Daten an Dritte weitergegeben werden, insbesondere an:

- Google: Werbeleistungen, Zielwerbung, Analyse / Messung, Inhaltsanpassung, Optimierung;
- Google Analytics: Werbeleistungen, Analyse / Messung, Optimierung.

Ihre Daten werden nicht verbreitet.

### **Datenübertragung**

Personenbezogene Daten werden auf Geräten gespeichert, die sich am Sitz des Verantwortlichen der Datenverarbeitung oder bei Anbietern innerhalb der Europäischen Union befinden. Es versteht sich in jedem Fall, dass der Verantwortliche der Datenverarbeitung, falls erforderlich, berechtigt ist, Daten auch in Nicht-EU-Länder zu übertragen. In diesem Fall stellt der Verantwortliche sicher, dass die Übermittlung von Daten in Nicht-EU-Länder gemäß den geltenden Rechtsvorschriften vorbehaltlich der Bestimmungen der von der Europäischen Kommission vorgesehenen Vertragsklauseln und Standardüberprüfungen erfolgt. Sowohl hinsichtlich der Daten, die auf den Geräten vorhanden sind, als auch hinsichtlich der beim Anbieter vorhandenen Daten hat der Verantwortliche der Datenverarbeitung geeignete technische und organisatorische Maßnahmen ergriffen, um ein angemessenes Sicherheitsniveau unter vollständiger Einhaltung der Bestimmungen von Art. 32 der EU-Verordnung zu garantieren.

Navigation: Ihre Browserdaten können in den folgenden Ländern auch auf die oben genannten Zwecke übertragen werden: - EU-Länder, - Vereinigte Staaten.

Cookie-Verwaltung: Falls Sie Zweifel oder Bedenken hinsichtlich der Verwendung von Cookies haben, können Sie jederzeit eingreifen, um das Einstellen und Lesen zu verhindern, beispielsweise durch Ändern der Datenschutzeinstellungen in Ihrem Browser, um bestimmte Arten zu blockieren.

Da sich auch die einzelnen Browser und oft auch verschiedene Versionen des gleichen Browsers stark voneinander unterscheiden, können Sie, wenn Sie es vorziehen, unabhängig über Ihre Browsereinstellungen agieren. Hierzu finden Sie detaillierte Informationen zum Vorgehen in Ihrem Browser, der Datenschutzerklärung und Cookie-Richtlinie in der Fußzeile unserer Webseite.

### **Art der Datenbereitstellung und Folgen der Ablehnung einer Antwort**

Die Bereitstellung von Daten für die in Absatz 2.A) genannten Zwecke ist obligatorisch. Falls diese abgelehnt wird, können wir die Dienstleistungen wie in 2.A) angegeben nicht garantieren.

Die Bereitstellung von Daten für die in Absatz 2.B) genannten Zwecke ist jedoch fakultativ. Sie können sich daher entscheiden, keine Daten mitzuteilen oder nachträglich die Möglichkeit der Verarbeitung der bereits zur Verfügung gestellten Daten zu verweigern: In diesem Fall erhalten Sie keine Newsletter, Werbematerialien und/oder sonstige mit den vom Verantwortlichen der Datenverarbeitung angebotenen Services und damit verbundene Informationen. Sie haben jedoch weiterhin Anspruch auf die in Punkt 2.A) genannten Dienstleistungen.

### **Rechte des Betroffenen**

In Ihrer Eigenschaft als Betroffener haben Sie die nachfolgend aufgeführten Rechte gemäß Art. 15 der EU Verordnung insbesondere:

1. das Recht, vom Verantwortlichen der Datenverarbeitung Bestätigung darüber zu erhalten, ob personenbezogene Daten, die Sie betreffen, behandelt werden oder nicht, und in diesem Fall, Zugang zu den persönlichen Daten und den folgenden Informationen zu erhalten:
  - a) die Datenverarbeitungszwecke;
  - b) die Kategorien personenbezogener Daten;
  - c) die Empfänger oder Kategorien von Empfängern, denen die personenbezogenen Daten mitgeteilt wurden oder werden, insbesondere Empfänger von Drittstaaten oder internationalen Organisationen;
  - d) falls möglich, die Aufbewahrungsfrist der zur Verfügung gestellten

### **TAKA srl**

#### **TELEFONI - INTERNET**

Tel. +39 0424 411166  
Fax +39 0424 411727  
info@taka.it - taka@pec.it  
www.taka.it

#### **SEDE LEGALE**

Via dell'industria,4  
36060 Pianezze (VI)  
ITALIA

#### **DATI FISCALI**

C.F./P.I./R.I.VI IT03073550240  
Cap.Soc. € 1.000.000,00 i.v.  
R.E:A. VI 297025



personenbezogenen Daten oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien, die zur Bestimmung dieser Frist verwendet werden;

e) das Bestehen des Rechts des Betroffenen, den Verantwortlichen der Datenverarbeitung zur Berichtigung oder Löschung personenbezogener Daten aufzufordern oder die Verarbeitung personenbezogener Daten, die ihn betreffen, zu beschränken oder ihrer Verarbeitung zu widersprechen;

f) das Recht, bei einer Aufsichtsbehörde Beschwerde einzureichen (Garant für den Schutz personenbezogener Daten/Datenschutzaufsichtsbehörde);

g) falls die Daten nicht vom Betroffenen zur Verfügung gestellt worden sind, alle Informationen über ihre Herkunft zu erhalten;

h) die Existenz eines automatisierten Entscheidungsprozesses, einschließlich der Erstellung von Profilen gemäß Art. 22, Absätze 1 und 4 der EU-Verordnung

und, zumindest in solchen Fällen, wesentliche Informationen über die verwendete Logik sowie die Bedeutung und die erwarteten Folgen dieser Behandlung für den Betroffenen.

2. Falls Ihre personenbezogenen Daten in ein Drittland oder eine internationale Organisation übertragen werden, haben Sie das Recht, Auskunft über das Bestehen angemessener Garantien gemäß Art. 46 der EU-Verordnung über die Übertragung zu erhalten.

3. Der Verantwortliche der Datenverarbeitung wird Ihnen eine Kopie Ihrer personenbezogenen Daten zur Verfügung stellen, falls Sie dies wünschen. Falls Sie weitere Kopien anfordern sollten, kann Ihnen der Verantwortliche der Datenverarbeitung eine angemessene Gebühr auf der Grundlage der Verwaltungskosten berechnen. Falls Sie den Antrag auf elektronischem Wege einreichen, und falls nichts anderes angegeben wird, werden die Informationen in einem gängigen elektronischen Format bereitgestellt.
4. Das Recht, eine Kopie gemäß Absatz 3 zu erhalten, darf die Rechte und Freiheiten anderer nicht beeinträchtigen.

Des Weiteren, falls nichts anderes angegeben ist, können Sie gegebenenfalls die in den Artikeln 16 bis 21 der EU-Verordnung genannten Rechte wahrnehmen, und zwar:

- das Recht Berichtigung personenbezogener Daten;
- das Recht auf Vergessen werden (Widerrufsrecht);
- das Recht auf Beschränkung der Datenverwertung;
- das Recht auf Datenübertragbarkeit;
- das Recht auf Widerspruch;
- das Beschwerderecht bei der Datenschutzaufsichtsbehörde.

Außerdem haben Sie auch das Recht, eine bereits erteilte Einwilligung jederzeit zu widerrufen, unbeschadet der Rechtmäßigkeit der Behandlung aufgrund der vor dem Widerruf erteilten Einwilligung.

### **Persönliche Daten, die nicht von dem Betroffenen bereitgestellt wurden**

Es kann vorkommen, dass die Verfasserin dieses Schreibens nicht Verwalterin der personenbezogenen Daten ist, die von Ihnen zur Verfügung gestellt wurden, sondern ihr diese als MitinhaberIn der Datenverarbeitung oder als externe Verantwortliche der Datenverarbeitung zugänglich gemacht wurden, auf der Base eines Vertrages, der das Verhältnis der Parteien regelt. In diesem Fall wird die Verfasserin dieses Schreibens alles in ihrer Macht Stehende tun, um sicherzustellen, dass Sie über die Quelle des Erhalts Ihrer Daten informiert werden und deren Verarbeitung zustimmen. Sie können jederzeit bei der Verfasserin dieses Schreibens Informationen über die Herkunft Ihrer Daten erfragen.

### **Verantwortlicher und Beauftragte**

#### **TAKA srl**

##### **TELEFONI - INTERNET**

Tel. +39 0424 411166  
Fax +39 0424 411727  
info@taka.it - taka@pec.it  
www.taka.it

##### **SEDE LEGALE**

Via dell'industria,4  
36060 Pianezze (VI)  
ITALIA

##### **DATI FISCALI**

C.F./P.I./R.I.VI IT03073550240  
Cap.Soc. € 1.000.000,00 i.v.  
R.E:A. VI 297025







Im Folgenden stellen wir Ihnen einige Informationen zur Verfügung, die Sie nicht nur zur Einhaltung gesetzlicher Verpflichtungen benötigen, sondern auch, weil Transparenz und Fairness gegenüber den Personen, die unsere Webseite besuchen, ein wesentlicher Bestandteil unserer Geschäftspolitik sind.

**Verantwortlicher der Datenverarbeitung.** Der Verantwortliche der Datenverarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist die Firma **TAKA S.r.l.**, an die Sie sich bezüglich jedweder Information oder Anfrage an die nachfolgend angeführten Anschriften wenden können: E-Mail: [privacy@taka.it](mailto:privacy@taka.it).

**Verantwortlicher der Datenverarbeitung.** Der Verantwortliche der Firma TAKA S.r.l. für den Schutz der personenbezogenen Daten ist Herr Bottaro Rodolfo, der für jede Information oder Anfrage unter folgender Adresse kontaktiert werden kann: E-Mail: [privacy@taka.it](mailto:privacy@taka.it).

Die aktualisierte Liste der weiteren externen Verantwortlichen der Datenverarbeitung wird im Sitz des Verantwortlichen der Datenverarbeitung aufbewahrt.

**Beauftragte.** Die aktualisierte Liste der mit der Datenverarbeitung Beauftragen wird im Sitz des Verantwortlichen der Datenverarbeitung aufbewahrt.

## TAKA srl

### TELEFONI - INTERNET

Tel. +39 0424 411166  
Fax +39 0424 411727  
info@taka.it - taka@pec.it  
www.taka.it

### SEDE LEGALE

Via dell'industria,4  
36060 Pianezze (VI)  
ITALIA

### DATI FISCALI

C.F./P.I./R.I.VI IT03073550240  
Cap.Soc. € 1.000.000,00 i.v.  
R.E:A. VI 297025

